- 1 - Coordinatie bureau

vvv. L.3650/2.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e Juni 1953 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het politiereglement voor de scheepvaart in de wateren van de Belgische kust en van haar havens", heeft de 27e Juni 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 6 juin 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification du règlement de police pour la navigation dans les eaux du littoral belge et de ses ports", a donné le 27 juin 1953 l'avis suivant :

Het is aangewezen in de titel de datum van het te wijzigen besluit aan te stippen.

Klaarheidshalve dient artikel 1 opgesteld te worden zoals hieronder voorgesteld.

\+

\+ \+

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 Januari 1929 houdende het politiereglement van de scheepvaart in de wateren van de Belgische kust en van haar havens.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 Januari 1929 houdende het politiereglement van de scheepvaart in de wateren van de Belgische kust en van haar havens, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 10 September 1930 en 12 Januari 1935;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

De volgende bepalingen van het koninklijk besluit van 22 Januari 1929 worden opgeheven :

1° artikel 11, 4° en 5°;
2° artikel 12, derde lid;
3° artikel 15, 2°, tweede lid.

Artikel 2.-

Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :
De Minister van Verkeerswezen,
De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw,

Dans l'intitulé, il convient de mentionner la date de l'arrêté modifié.

Par souci de clarté, le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 1er comme indiqué ci-après :

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 1929 relatif à la police de la navigation dans les eaux du littoral belge et de ses ports.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 22 janvier 1929 relatif à la police de la navigation dans les eaux du littoral belge et de ses ports, modifié par les arrêtés royaux des 10 septembre 1930 et 12 janvier 1935;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Sont abrogées, les dispositions suivantes de l'arrêté royal du 22 janvier 1929 :

1° l'article 11, 4° et 5°;

2° l'article 12, alinéa 3;

3° l'article 15, 2°, alinéa 2.

Article 2.-

Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

Le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction,

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren :	F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	J. COYETTE,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
	L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Verkeerswezen.
des Communications.

De 1953. Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.